Method of separating mixed waste from buffer silos

Publication number: DE19801286 Publication date: 1999-07-22

Inventor: WUEBBELS ALFONS (DE); KOETTING JOSEF (DE)

Applicant: Classification:

DER GRUENE PUNKT DUALES SYST (DE) - international: B07B9/00; B03B9/06; B03C1/00; B09B3/00; B29B17/02; B29B17/04; B65G47/51; B07B9/00; B03B9/00; B03C1/00; B09B3/00; B29B17/02;

B29B17/04; B65G47/51; (IPC1-7); B07B9/00; B03B9/06 - European: B03B9/06D: B29B17/02: B65G47/51B

Application number: DE19981001286 19980115

Priority number(s): DE19981001286 19980115

Also published as:

W09936180 (A1) EP1047502 (A1) US6527206 (B1) ZA9900190 (A) EP1047502 (A0)

more >>

Report a data error here

Abstract of DE19801286

The material flow (2) is accelerated along the final transport path to the processing station, so that the speed of the metal particles (3) directly before entry in the station is smaller than that of the remainder, and these are slower than the paper component.

Data supplied from the esp@cenet database - Worldwide



19 BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Patentschrift ⋒ DE 198 01 286 C 1

(fi) Int. Cl. 6: B 07 B 9/00 B 03 B 9/06

PATENT- UND

MARKENAMT

(ii) Aktenzeichen:

198 01 286,1-23 ② Anmeldetag: 15. 1.98

(3) Offenlegungstag:

(5) Veröffentlichungstag der Patenterteilung: 22, 7, 99

Innerhalb von 3 Monaten nach Veröffentlichung der Erteilung kann Einspruch erhoben werden

- Patentinhaber:
 - Der grüne Punkt Duales System Deutschland AG, 51145 Köln, DE
- (4) Vertreter:

BOEHMERT & BOEHMERT, 28209 Bremen

- ② Erfinder:
 - Wübbels, Alfons, 48712 Gescher, DE; Kötting, Josef, 48712 Gescher, DE
- (6) Für die Beurteilung der Patentfähigkeit in Betracht gezogene Druckschriften:

DF 1 96 16 623 A1 wo 96 20 819 A1

(A) Verfahren und Aufbereiten von Mischabfällen, Aufbereitungsanlage sowie Puffersilos dafür

Verfahren zum Aufbereiten von Mischabfällen für den Betrieb einer kontinuierlichen arbeitenden trockenmechanischen Aufbereitungsanlage, welche eine Mehrzahl von aufeinanderfolgenden durch jeweils zumindest eine Transportstrecke verbundene Bearbeitungsstationen zumindest mit den Schritten in der Abfolge Metallscheidung, Windsichtung und Papierentfernung aufweist, zwischen denen weitere Schritte vorgesehen sein können oder die unmittelbar aufeinanderfolgen. Das Verfahren ist dadurch gekennzeichnet, daß der Gut-Materialstrom bei der Übergabe zur letzten Transportstrecke vor der Bearbeitungsstation eine Beschleunigung erfährt, so daß die durchschnittliche tatsächliche Geschwindigkeit der Partikel des Gut-Materialstroms auf der letzten Transportstrekke und damit unmittelbar vor Eintritt in die Bearbeitungsstation der Metallscheidung kleiner ist als unmittelbar vor Eintritt in die Bearbeitungsstation der Nachsichtung und diese wiederum kleiner ist als die durchschnittliche Geschwindigkeit unmittelbar vor Eintritt in die Bearbeitungsstation der Papierscheidung. Offenbart wird weiter eine Aufbereitungsanlage zum Durchführen des Verfahrens sowie Puffersilos zur Verwendung in der Anlage.

Die Erfindung betrifft ein Verfahren zum Aufbrestien von Mischahfällen, insbesondere von solchen Mischahfällen, die im wesentlichen aus Kunststoffen, Papier-Kunststoff-Verbundstoffen, Glas, Metallen, Papier, Pappe und weiteren Störstoffen bestehen. Die Erfindung berifft weiterhin eine Aufbrestlungsanlage zum Durchführen des Verfahrens sowie Puffersilos, die in der Aufbrestiungsanlage eingesetzt

werden

Bei der Einführung des Dualen Systems im Hinblick auf die Durchführung der Verpackungsordnung in Deutschland stellte sich als besondere Herausforderung die ordnungsgemäße Verwertung der gesammelten Kunststoffe heraus. Dabei kam eine völlig neue Fraktion, nämlich die der Misch- 15 kunststoffe, auf den Markt. Für die Mischkunststoffe in ihrer Heterogenität und schwankenden Zusammensetzung müssen spezielle Verwertungswege gefunden werden. Für die Verwertung von Mischkunststoffen kommt hauptsächlich eine rohstoffliche Verwertung in Frage. Voraussetzung dafür 20 ist eine Aufbereitung des Materials zu einem Agglomerat, das vorgegebenen Spezifikationen genügt. Da die Kunststoffe im Rahmen des Dualen Systems zusammen mit einer Reihe von Störstoffen gesammelt werden, sind Verfahren gefragt, die den Sortieraufwand auf ein vertretbares Maß re- 25 Zeit, duzieren, aber dennoch einen bestimmten Reinheitsgrad des

Metallische Störstoffe können mittels Magnetscheidern und Wirbelstromscheidern ausgesondert werden. Schwere Kunststoffe und andere schwere Freinfteile werden in der 30 Regel mit Hilfe einer Windsichtung aus dem aufzubereitenden Material abgetrennt. Weiter sind verschiedene Verfahren bekannt, um das Papier insbesondere aus Papier-Kunststoff-verbundsöchfen zu entifferne

Kunststoffmaterials sicherstellen.

Aus Wirschaftlichkeitsgründen ist es winschenswert, einen kontinuteifichen Betrieb der Anlage zu sichem. Dieses 50
vermag das aus der WO 96/20819 A1 bekannte Verfahren
nicht zu leisten. Der Ausfall einer Anlagenkomponente
führt inder Regel zum Stillstand der gesamten Anlage und
führt dasfallzeiten aufgrund von Reparatur- und Wartungsarbeien nach sie.

Es ist die Aufgabe der vorliegenden Erindung, ein Verfahren zum Aufbereiten von Mischabfüllen, die im wesentlichen aus Kunststoffen, Pappe, Papier, Papier-Kunststoff-Verbundsorfen, Gliss, Metallen und Störstoffen bestehen, für den kontinierlichen Betrieb einer Aufbreitungsnalage, 60 eine Aufbreitungsanlage zur Durchführung des Verfahrens sowie Paffersiles bereitzustellen.

Diese Aufgabe wird durch ein Verfahren nach Anspruch 1 gelöst. Vorteilhafte Ausgestaltungen sind Gegenstand der Unteransprüche. Eine Aufbereitungsanlage zum Durchfühern des erfindungsgemäßen Verfahrens ist in Anspruch 8 definiert, Puffersilos für eine Aufbereitungsanlage in den Ansprüchen 12 und 15.

Ein erfindungsgemäßes Verfahren zum Aufbereiten von Mischabfällen für den Betrieb einer kontinuierlichen arbeitenden trockenmechanischen Aufbereitungsanlage, welche eine Mehrzahl von aufeinanderfolgenden durch jeweils zumindest eine Transportstrecke verbundene Bearbeitungsstationen zumindest mit den Schritten in der Abfolge Metallscheidung, Windsichtung und Papierentsernung ausweist, zwischen denen weitere Schritte vorgesehen sein können oder die unmittelhar aufeinanderfolgen, ist dadurch gekennzeichnet, daß der Gut-Materialstrom bei der Übergabe zur letzten Transportstrecke vor der Bearbeitungsstation eine Beschleunigung erfährt, so daß die durchschnittliche tatsächliche Geschwindigkeit der Partikel des Gut-Materialstroms auf der letzten Transportstrecke und damit unmittelbar vor Eintritt in die Bearbeitungsstation der Metallscheidung kleiner ist als unmittelbar vor Eintritt in die Bearbeitungsstation der Nachsichtung und diese wiederum kleiner ist als die durchschnittliche Geschwindigkeit unmittelbar vor Eintritt in die Bearbeitungsstation der Papierscheidung.

Dabei ist der Gut-Materialstrom der Materialstrom des qualitativ hechwertigeren Materials, also des Materials, das im weiteren Verlauf des Verhänens noch weiter aufbreiteit werden soll, und die tatsächliche Geschwindigkeit der Partikel ist der tatsächlich zurückgelegte Weg des Partikels pro 5 Zeit

Das erfindungsgemäße Verfahren ist durch folgende Schritte gekennzeichnet:

- (a) Zerkleinern der Mischabfälle:
- (b) Zwischenspeichern der zerkleinerten Mischabfälle:
- (c) Gleichmäßiges Weiterfördern der zwischengespeicherten Mischabfälle;
 - (d) Abtrennen von magnetischen Metallteilen;
- (e) Ahtrennen von unmagnetischen Teilen aus Materialien mit einem spezifischen Gewicht, welches ein festlegbares minimales spezifisches Gewicht überschreitet;
 - (f) Abtrennen von Papier, beispielsweise aus den Papier-Kunststoff-Verbundstoffen;
 - (g) Zwischenspeichern der erhaltenen Kunststofffraktion und
 - (h) Agglomerieren der Kunststofffraktion.

5 Unter Agglomerieren soll dabei das Verdichten zu einem Schütigut verstanden werden unter Einbringen von Heizund/oder Priktionsenergie in zu agglomerierende Material. Bevorzugt wird der Mischahfall-Sirom zwischen zwei benachbarten Stationen mit im wesentlichen konstanter Geoschwindigkeit auf der jeweiligen Transportsrecke geför-

Es kann weiter vorgesehen sein, daß in zumindest einer der Stationen ein Vorrat an gegebenenfalls vorbehandeltem Material zeitweilig gehalten wird.

Sie Gegebenenfalls können sich weiere Verfahrensschritte naschließen, beispielseweis kann nach dem Zwischenspeichem der erhaltenen Kunststofffraktion ein weiteres Ahtrenen von tumagnetischen Teilden erfolgen. Ferrer kann es vortielhaft sein, den agglomerierten Kunststoff auf ein ef-9s at Korngröße zu zerkinnern. Unter Umständen ist es simvoll, anschließend dansch ein weiteres Mal magnetische Metallielle abzutrennen, die erst nach dem Zerkleinerungsprozede einer magnetischen Scheldung zuganglich werden.

Nach einer weiteren Ausführungsform wird das erfindungsgemäße Verfahren so geführt, daß das zu bearbeitende Material auf bestimmten Transportstrecken nur pneumatisch gefördert wird.

Die Erfindung beruht auf der Erkenntnis, daß als Voraus-

ł

4

setzung für ein kontinuierliches Verfahren ein verschleißund störungsfreier Betrieb dadurch sichergestellt werden kann, daß der Storm des zu behandelnden Abfallmaterials beschleunigt wird, also praktisch eine "Aufweitung" des Materials erfolgt. Dieses erleichtert die Abtrennung von 5 Stötstoffen in den ütversen Störabscheidern.

Die Ersindung beruht weiter auf der Erkenntnis, daß ein kontinuierliches Verfahren leicht geführt werden kann, wenn dafür gesorgt wird, daß an kritischen Stellen des Aufbereitungsprozesses eine Zwischenspeicherung des bis da- 10 hin bearbeiteten Materials erfolgt, Wie bereits eingangs ausgeführt, sind die Abfallzerkleinerer oder Shredder solche kritischen Komponenten. Daher ist bei einer Aufbereitungsanlage in der Regel eine Vielzahl solcher Shredder vorgesehen, die alle in einen Puffersilo arbeiten. Der Ausfall eines 15 Shredders führt dabei nicht zum Stillstand der Anlage, da immer noch Material aus dem Puffersilo zu den nachfolgenden Anlagekomponenten gefördert werden kann. Dabei kann auch der bekannte Vorteil eines Puffersilos ausgenutzt werden, daß er auf das vorzerkleinerte Material homogeni- 20 sierend wirkt und dieses in gleichmäßiger Zusammensetzung auf die nachfolgenden Anlagekomponenten gegeben werden kann, Shredder oder Abfallzerkleinerer pulsieren im Betrieb sehr stark, was eine gleichmäßige Beschickung der nachfolgenden Störstoffabscheider schwierig macht, Der 25 Puffersilo wirkt somit auch für eine mechanische Entkopplung an Anlagenkomponenten.

Anschließend an den Puffersilo kann mindestens ein Magnetabscheider vorgesehen sein, weiter mindestens eine Einrichtung zum Abtrennen von unmagnetischen Teilen aus 30 Materialien mit einem spezifischen Gewicht, welches ein festlegbares minimales spezifisches Gewicht überschreitet. Es hat sich als vorteilhaft herausgestellt, sogenannte Fallrohrsichter zu verwenden. Mit derartigen Fallrohrsichtern werden metallische und nichtmetallische schwere Teilchen 35 ausgefiltert, so daß in der Regel ein Wirbelstromabscheider entbehrlich sein wird. Die Anlage umfaßt weiterhin mindestens eine Vorrichtung zum Abtrennen von Papier beispielsweise aus den Papier-Kunststoff-Verbundstoffen, der bzw. denen ein Puffersilo nachgeschaltet ist, in dem die Kunst- 40 stofffraktion aus ieder Vorrichtung zum Abtrennen von Papier gesammelt wird. So wird es möglich, einen kontinuierlich arbeitenden Scheibenverdichter einzusetzen.

Die homogenisierende und vergleichmäßigende Wirkung des Puffersilos, in dem die Kunststofffraktion gesammelt 45 wird, kann dazu ausgenutzt werden, eine weitere Vorrichtung zum Abtrennen von schweren unmagnetischen Teilen nachzuschalten.

Ein Puffersilo für eine Aufbereitungsanlage, die nach dem erinfungsgemißen Verfahren arbeitet, und der dem 50 Saredder bzw. den Shreddern nachgeschaltet ist, besteht aus einem Gehäuse mit zumindest einer Offnung im oberen Bereich des Gehäuses zum Einbringen des zwischenzuspeicheruden Materials und zumindest einer Austragsöffung für das Material und ist dadurch gekennzeichnet, daß im Boschenzeich des Gehäuses eine Vielzahl von Austragsschnecksen vorgessehn sits, wobei die Austragsschnecksen vorgessehn sits, wobei die Austragsschnecksen ost gener des Gehäuses überstrichen, und daß mindestens eine Vorlaufschnecke vorgessehen ist, die den Materialaustrag aus Gen Austragschnecken homogenisert. Damit wird verhindert, daß größere Mengen am Material überstürzt in die Kammern des Kratzkettenforderers gelangen.

Dabei können die Austragschnecken mit jeweils unterschiedlichem Drehsinn arbeiten, beispielsweise können sie 65 wahlweise links- bzw. rechtsdrehend arbeiten.

Vorteilhaft sind dabei die Austragschnecken parallel zueinander angeordnet, und die Vorlaufschnecke ist gegenüber den Austragschnecken um 90° verdreht angeordnet. Die Vorlaufschnecke kann ebenfalls wahlweise links- oder rechtsdrehend arbeiten.

Ein Puffersilo für eine Aufbereitungsanlage, in dem die Kunstsofffraktion gesammelt wirth, besteht aus einen Gehäuse mit zumindset einer Öffanng im oberen Bereich des Gebäuses zum Einbringen des zwischenzuspeichernden Materials und zumindset einer Austragsoffnung für das Material und ist dahurch gekennziehnet, daß zumindset einen Purdse sichende Auflockeuragsschnecke für im Puffersilo gespeichertes Material vorgeschen ist und daß eine Ausgeinrichtung Laft aus dem Gehäuse der zumindset sienen Auflockerungsschnecke zuführt. Weiter sind spezielle Austrageschnecken im Puffersilo vorgesehen, die das zwischengespeicherte Material zu der zuminkest einen Auflockerrungsschnecke fördert.

Es hat sich als zweckmäßig herausgestellt, das Gehäuse zum Bodenbereich hin konisch bzw. trapezförmig – je nach Grundform des Gehäuses – zu erweitern, um Brückenbildung im Silo zu vermeiden.

Im folgenden soll die Erfindung anhand der beigefügten Zeichnung näher erläutert werden. Dabei zeigt:

Fig. 1 mit Teilbildern A, B, C, D und E in schematischer Weise die Prozeßführung für ein Aufbereitungsverfahren unter Benutzung der Erfindung;

Fig. 2 eine Längsschnittansicht eines einem oder mehreren Abfallzerkleinerern nachgeschalteten Puffersilos;

Fig. 3 eine Längsschnittsansicht eines der Papierscheider nachgeschalteten Puffersilos;

Fig. 4 eine Längsschnittansicht eines Fallrohrsichters der Station 6. in Fig. 1B);
Fig. 5 eine Längsschnittansicht eines Fallrohrsichters der

Station 9. in Fig. 1C); und
Fig. 6 eine Längsschnittansicht eines Agglomerators der

Station 10. in Fig. 11). In den Fig. 1A bis E ist das erfindungsgemäße Aufbereitungsverfahren für die Herstellung eines Kunststoff-Agglomerates mit Stationen 1, bis 18, schematisch dargestellt, Dabei zeigen Pfeile den Verlauf der Masseströme. Die mit der Ziffer "1" bezeichneten Pfeile geben den Verlauf der Förderluft an. Pfeile mit der Ziffer "2" bezeichnen den Massestrom von Papier, Pfeile mit der Ziffer "3" bezeichnen den Massestrom für magnetische Metalle. Pfeile mit der Ziffer "4" den für nichtmagnetische Störstoffe, diese enthalten hauptsächlich Glas, aluminiumbeschichtete Kunststoffe, feuchte und nasse Papierklumpen, Steine, Holz, Nichtverpackungen mit einem Kunststoffanteil von weniger als 50% und unmagnetische Metalle, Pfeile mit der Ziffer "5" schließlich hezeichnen den Strom, der zu dem gewünschten Mischkunststoff führt, welcher zu Agglomerat weiterverarbeitet wird, mit abnehmendem Anteil von Störstoffen oder anderen Wertstoffen, die in den einzelnen Stationen herausgefiltert wer-

Der verumeinigte Mischkumsstoff wird, wie in Fig. 14 dangessellt, angeliefert und entladen (Nation 1), sowie ge-kennzeichnet (Station 2), so daß Störstoffe, die zu einer Verunreinigung des Agglomeraes oder zu Schäelen an Komponenten der Anlage führen, eindeutig zugeordnet weren können. Das angelieferte Material wird zumlichst in einem an sich bekannten Abfallzerkleinzere oder Streckler auf eine bestimmte Komgröße zerkleinert (Station 3).

Die in den Shredder eingebrachten Kunststoffhallen rückt ein Niechtahler mit einem definieren Anprefdruck auf den Rotor. Die Fraktion wird so lange vom Rotor zerkelinert, bis das eingebrachte Material durch ein im Bodenbereich der Millie vorgeschenes Sieb fällt, das einen Lochdurchmesser von beispielsweise 45 mm hat. Durch den Elinsatz verschiedener Siebgroßen kann der Durchmesser des

6

zerkleinerten Material an die Bedürfnisse der Anlage angenaßt werden.

Das zerkleinerte Material wird dann, zur Darstellung in Fig. 1B übergehend, mittels eines Karukettenförderers oder dergleichen zu einem Puffersilo (Station 4) transportiert. 5 Die Praxis hat gezeigt, daß Kratkettenförderer den rauben Beitigungen, die in der Aufbereitungsanlage herrschen, an bestem gewachten sind. Die besonders anfalligen Bodenbleche ind von vornherein als Verschleißteil ausgeführt und somif ausstauschbar. Als Alternative sind Förderbänder übenkurt diese beiden Typen der Förderer können je nach Wahl auf den mechanisch bedienten Transportstrecken einzestzt werden.

Der Puffersilo der Station 4. – ebenso wie später der Puffersilo der Station 8. – dienen als vorrathaltende Stationen. 15

Wenn mehrere Abfallzerkleinerer in Parallelschaltung in der Anlage vorgesehen sind, arbeiten sie alle über jeweils zugeordnete Transportstrecken in einen Puffersilo. Es ist auch möglich, die Abfallzerkleinerer in Reihe zu schalten, des Puffersilos wird manuell überwacht. Beim Überschreiten eines maximalen Füllstandes schaltet der Rediener eine oder mehrere der Anlagen vor dem Puffersilo ab. Beim Erreichen des unteren Füllstandes schaltet er die Anlage wieder ein. Die Überwachung des Füllstandes kann auch auto- 25 marisch erfolgen, z. B. durch Lichtschranken oder Drehflügelmelder, wobei beim Überschreiten eines ersten bestimmten Füllstandes eine oder mehrere Anlagen automatisch abgeschaltet und nach einem Unterschreiten eines zweiten bestimmten Füllstandes wieder eingeschaltet werden, Bauli- 30 che Einzelheiten des Puffersilos sind in Fig. 2 dargestellt und werden weiter unten beschrieben.

Ein abtransportierender Kratzkettenförderer wird mit Material aus dem Puffersilo gleichmäßig beschickt und läuft mit einer konstanten Geschwindigkeit von beispielsweise 35 0.25 m/s. Dieser Förderer weist zwei Öffnungen auf, wobei eine Öffnung über einen pneumatischen Schieber S im Ouerschnitt variabel ist. Von diesem Förderer wird das Material gleichmäßig auf zwei Vibrationsrinnen V1, V2 verteilt, die selbst etwas schneller als der Kratzkettenförderer 40 mit einem Geschwindigkeit von 0.33 m/s das Material weiterbewegen, Die in Laufrichtung erste Vibrationsrinne V1 wird bei Bedarf geöffnet, wenn beispielsweise zwei nachfolgende Anlagestrecken beschickt werden sollen. Dabei sind drei Stellungen des Schiebers S möglich, je nachdem, ob nur 45 eine der Anlagestrecken beschiekt werden soll oder beide Anlagestrecken gleichmäßig beschickt werden sollen. Über der in Laufrichtung zweiten Vibrationsrinne V2 hat der Kratzkettenförderer nur eine Öffnung.

Die Übtrationsrinnen VI, V2 transportieren das gesamte 59 Material über Magnettrommen (Sation 5.), wobei hier ent-sprechend der Anzahl der Vibrationsrinnen zwei Magnettrommen (vorgesehen sind. Auf dem Vibrationsrinnen sinken die Metallielie infolge der Schwerkraft und aufgrund der Ruttelbewegung innerhalb der Fraktion nach unten. Dies er 58 möglicht eine fast vollständige Trennung der schweren Metallielie von lieherner Kunsstoff, Optimal wäre, wenn auf den Magnettrommeln die Metallielie ein niegige aufgebracht und den Magnettrommeln die Metallielie ein niegige aufgebracht werden. Dieses wirtt in der Paus is sehwer zu erzeichen sein.

Der Magnet innerhalb der Magnettrommel hat einen Wifkungsradius von 180°. Der Mischunststoff fällt in einem Winkel von 90° bis 180° in einen Tifehter. Die magnesitehen Metalliche bleiben an der Trommel haften, werden durch die Rotation der Trommel aus dem Zentrum der magnetischen Felckräftig gebracht und fallen in einen zweiten, 66 dahinter angebauten Trichter. Das Metall wird über einen Kratzkettenförderer abtransportiert und in einem Container gesammelt. Es hat sich herausgestellt, daß die Verwendung

von Trommeln der üblicherweise verwendeten Überband-Magneten überlegen ist, da bei den letzteren die anhaftenden Metallteile Folienteile mit einklemmen. Hierdurch wird der Kunststoffaustrag über die Magnetbänder unerwünscht erhöht. Ebenso werden kleine Metallteile nicht abeetrennt

Den weiteren Transport der Piraktion übernehmen Transportschnecken, die das Maierial inti einer Maierialfördergeschwindigkeit von besigiekswies O.51 m/s förden. Sie lokkern das Maierial für die nachgeschalteten Pallerbrischter (Kalation 6.) auf, in denen das Abriemen von sehweren unmagnetischen Tiellen mit Hille von Unterdruck erfolgt und der Materialstrom auf 5 his 25 m/s beschleunigt wird. Bauliche Einzelheiten des Fallrohrsichters sind in Fig. 4 bzw. 5 dargestellt.

Im Zusammenhang mit dem Puffersilo der Station 4., der eine vorrathaltende Station im Sinne der Erfindung bildet, wird deutlich, daß die Geschwindigkeit des Mischabfall-Stroms zwischen zwei benachbarten Station zwar im wesentlichen konstant ist, der Mischabfall zur jeweils nachfolgenden Station aber mit einer Geschwindigkeit transportiert wird, die höher ist als die Geschwindigkeit, mit der zur vorangegangenen Station transportiert worden ist, wobei die Partikel des Mischabfall-Stromes somit am Übergabeort zur Transportstrecke zur nachfolgenden Station beschleunigt werden. Auch zwischengeschaltete Förderelemente, wie die Vibrationselemente, können mit einer Geschwindigkeit arbeiten, die gemäß diesem Steigerungsprozeß ausgewählt ist. Das zugrundeliegende Prinzip ist es, den Materialstrom zu vergleichmäßigen und zu beschleunigen, um die möglichst optimale Abscheidung von Störstoffen zu bewirken. Dies geschieht dadurch, daß die Materialstromdichte durch die oben erwähnte Beschleunigung der Partikel verkleinert

Im Zusammenhang mit Fig. 1C ist das Abtrennen von Papier schematisch dargestellt (Station 7.), In diesem Prozeßschritt soll insbesondere der anhaftende Papieranteil aus dem Mischkunststoff herausgelöst werden. Zu diesem Zweck sind Paniermühlen vorgesehen, in die das Material jeweils über Zyklonabscheider fällt. Innerhalb des Gehäuses der Papiermühle schleudert ein Rotor die Fraktion mittels Zentrifugalkraft nach außen gegen einen Siebkorb, Mittels speziell gestalteter Papierscheider, wie sie beispielsweise in der deutschen Patentanmeldung 196 16 623.3 beschrieben sind, wird zusätzlich eine hohe Friktion erzeugt. Das Papier wird dabei in kleinste Teile zerfetzt, tritt durch den Siebkörper nach außen und wird auf diesem Wege von einem Papierabsauggebläse abgezogen und über eine Verdichterschnecke in einen Container befördert. Der viel zähere Kunststoff verbleibt innerhalb des Siebkörpers und wird durch eine geeignete Paddelstellung des Rotors und durch den Unterdruck eines Materialabsauggebläses zu einem weiteren Puffersilo (Station 8.) gefördert, der im Zusammenhang mit Fig. 3 beschrieben wird. Die bei der Friktion entstehende Wärme sorgt zusätzlich für eine Trocknung der Fraktion. Beide Fraktionen, Kunststoff und Papier, trennen Zyklonabscheider von der Förderluft. Die Prozeßluft wird über eine Aktivkohle-Filteranlage (wie Station 17.) gerei- 5 nigt und nach außen geleitet. Über eine Absaughaube erzeugt ein Gebläse einen Unterdruck im Puffersilo, um Staubbildung zu vermeiden. Anschließend erfolgt ein weiteres Abtrennen von schweren unmagnetischen Teilen innerhalb eines Fallrohrsichters (Station 9.), der im Zusammen- 10 hang mit Fig. 4 bzw. Fig. 5 beschrieben wird. Die Saugleistung in dem Fallrohrsichter wird so eingestellt, daß schwere Teile nach unten wegfallen. Die leichtere Fraktion wird durch den Luftstrom mitgerissen und zum nächsten Prozeßschritt gefördert. Nach dem Passieren der zweiten 15 Fallrohrsichtung hat die Kunststofffraktion einen durchschnittlichen Aschegehalt, d. h. einen Anteil inerter Stoffe (Glührückstand), von weniger als 4,5%.

Das Komprimieren des Mischkunststoffes wird, wie in Fig. 1D schematisch dargestellt, in einem oder mehreren 20 parallel geschalteten Agglomeratoren bzw. Kompaktoren von an sich bekanntem 'Typ vorgenommen (Station 10.). Anschließend wird auf eine festgesetzte Korngröße von beispielsweise 1,0 cm zerkleinert (Station 11.). Auch den Agglomeratoren wird der Mischkunststoff pneumatisch zuge- 25 führt. Dabei wird die optimale Füllhöhe durch zwei Vibrationsgrenztaster oder Lichtschranken reguliert. Im Einlauftrichter eines Agglomerators sorgen Rührwerkswellen für eine kontinuierliche Beschickung der Einlaufschnecke. Im Agglomerator wird der Mischkunststoff zu einem rieselfähi- 30 gen Material mit einem spezifische Gewicht von mehr als 300 g/l aufbereitet. Einzelheiten des Agglomerators werden im Zusammenhang mit Fig. 5 beschrieben

Nach diesem Prozeßschritt fördert ein Gebläse das kompaktierte Material zur Nachzerkleinerung (Station 11.), 35 Nachschneidmühlen weisen eine Eindüsung auf, um durch Zuführen eines Wasser-Luft-Gemisches für eine Kühlung der Mühlen zu sorgen, so daß eine zu starke Plastifizierung des Material vermieden wird. Hiermit wird ausgeschlossen, daß durch zu starke Erhitzung des Materials Verstopfungen auftreten, Zwischen der Station 10.) und der Station 11.) ist zur Förderung das bereits erwähnte (Zentral-) Gebläse angeordnet. Es kann vorteilhaft sein, zusätzlich eine Wasser-Luft-Mischung in Form eines Nebels in die Leitung zwisehen der Station 10.) und der Station 11.) einzudüsen, um 45 die Oberfläche des aus dem Kompaktor austretenden Materials zu plastifizieren und das Auftreten von Verklebungen zu verhindern. Der eigentliche Abkühlprozeß erfolgt allerdings in der Station 11.), wo aufgrund der großen Geschwindigkeiten in der Mühle eine schnelle Abfolge Abschrecken- 50 Schneiden-Abschrecken ... bis auf die endgültige Korngröße des Materials stattfindet. Dabei wird der Feuchtigkeitsgehalt so geregelt, daß in dem Agglomerat kein Restwasser vorliegt. Dies bedeutet etwa 20 bis 401 Wasser pro 500 kg

Wie in Fig. 1E gezeigt, findet anschließend daran das Wiegen (Station 12.) des erarbeiteten Agglomerates statt, wobei eine Prallwaage verwendet wird, die an sieh bekannt ist und die sich im Zusammenhang mit der pneumatischen Förderung des Materials als vorteilhaft erwiesen hat. An- 60 schließend wird nochmals für ein Abtrennen von magnetischen Metallen (Station 13.) gesorgt. Das Agglomerat durchläuft dann eine rotierende, geneigte Siebtrommel (Station 14.), wobei alle Partikel, die einen geringeren Durchmesser als 10 mm haben, durch das Sieb fallen. Ein Gebläse 65 und wird durch ein (nicht gezeigtes) Gebläse erzeugt. fördert das im Trichter anfallende Agglomerat zu den Fertigprodukt-Silos. Partikel, die nicht durch das Sieb fallen, fördert die Siebtrommel in Neigungsrichtung nach außen.

Dieses Material wird in den Puffersilo (Station 8.), der vor der Kompaktierung vorgesehen ist, rückgeführt. Eine Qualitätskontrolle (Station 15.) sorgt dafür, daß die Richtlinien bezüglich der Produktspezifikation für Agglomerate für rohstoffliche Verwertung eingehalten werden. In Puffersiloeinheiten (Station 16.) sind Staubfilter und Rütteleinrichtungen vorgesehen, der Materialaustrag erfolgt über eine waagerechte Schnecke in Silofahrzeuge. Eine geeignete Anlagensteuerung (Station 18.) übernimmt Antrieb und Überwachung der Anlagenkomponenten und schaltet ggf, bei kritischen Grenzwerten vor der Station, an der die Störung auftritt, ab.

Das Verfahren wird mit einem durchgehenden Prozeßluftstrom geführt, wobei die Prozeßluft nur gereinigt (Station 17.) abgelassen wird.

Fig. 2 zeigt einen Puffersilo, in dem das Material von allen Shreddern gesammelt wird. Die Speicherkapazität eines solchen Puffersilos beträgt beispielsweise 40 m3. Der Puffersilo besteht aus einem Gehäuse 200, in das zerkleinerter Mischabfall mit Hilfe von Kratzkettenförderern, in der Figur schematisch über der Öffnung 210 dargestellt, durch die Offnung 210 eingetragen wird. Das zerkleinerte Material fällt dann in den Bodenbereich des Gehäuses 200, in dem sechs parallel montierte Austragschnecken 230 installiert sind. Sie bedecken die gesamte Bodenfläche des Gehäuses 200 und wirken so, daß eine Brückenbildung des zerkleinerten Materials verhindert wird. So kann das Gehäuse 200. falls dies nötig werden sollte, auch vollständig entleert werden. Gegenüber den Austragschnecken 230 um 90° versetzt ist eine Vorlaufschnecke 240, die für eine gleichmäßige Beschickung des abtransportierenden Kratzkeitenförderers sorgt. Die Drehzahl der Vorlaufsehnecke 240 ist etwas geringer als die Drehzahl der Austragschnecken 230, auf die Fördermengen bezogen, beispielsweise ist die Drehzahl der Vorlaufschnecke 240 16 l/min. während die Drehzahl einer Austragschnecke 230 21 1/min beträgt.

In Fig. 3 ist ein Puffersilo dargestellt, in dem die Kunststofffraktion gesammelt wird. Auch dieser besteht aus einem Gehäuse 300, das aber, um Brückenbildung zu vermeiden, zum Bodenbereich hin - in der Zeichnung nicht dargestellt – konisch bzw. trapezförmig erweitert ist. Die Füllung überwacht eine Füllstandskontrolle mit Vibrationsanzeigern hinter dem Sichtfenster 360. Zusätzlich ermöglichen zwei Sichtfenster 350 eine optische Prüfung des Füllstandes. Das Material der Kunststofffraktion wird über eine Öffnung 310 in das Gehäuse 300 eingetragen. Ein Gebläse 340 erzeugt einen Unterdruck im Gehäuse 300, so daß Staubbildung vermieden wird. Die abgesaugte, mit Kunststoffpartikeln angereicherte Luft wird Auflockerungsschnecken 330, die ebenfalls unter Unterdruck stehen, zugeführt. In dem Gehäuse 300 sind weiterhin Austragschnecken (nicht gezeigt) vorgesehen, die das Kunststoffmaterial zu den Auflockerungsschnecken 330 fördern.

Fig. 4 zeigt eine Längsschnittansicht eines einfachen 55 Fallrohrsichters gemäß der Erfindung, Dabei wird ein Massestrom 5 in einem Schneckenförderer 450 mit Schneckenwendel 451 fluidisiert und vereinzelt und der so vorbereitete Massestrom 5 durch einen Zuführungsstutzen 410, dessen Längsachse mit der Längsachse eines Separationsrohres 425, das vertikal verläuft, einen Winkel von etwa 45° bildet. dem Separationsrohr 425 zugeführt. Der Winkel kann auch andere Werte annehmen, um die Eintrittsgeschwindigkeit des Stoffgemisches in den Luftstrom zu variieren. Der Luftstrom in dem Separationsrohr 425 läuft vertikal nach oben

Beim Eintritt in das Separationsrohr 425 trifft das Stoffgemisch auf den Luftstrom, wobei auf die einzelnen und fluidisierten Teile des Stoffgemisches eine nach oben ge-

10

richtete Kraft wirkt. Die Teile, die ein spezifisches Gewicht haben, das einen vorbestimmten Wert unterschreitet, werden dabei im Luftstrom mit einer nach oben gerichteten Geschwindigkeit beaufschlagt. Diese Leichtanteile werden als Massestrom 5 zur weiteren Verarbeitung weiterseleitet.

Die Schweranteile können durch die durch den Luftstrom ausgeübten Kräfte aufgrund der höheren Gravitationskräfte nicht mit einer nach oben gerichteten Geschwindigkeit beaufschlagt werden, sie erreichen eine nach unten gerichtete Geschwindigkeit und werden als Massestrom 4 abgeführt. 10 Lie auf Luftenbeschstet und Peripital in Schröden

Ein solcher Fallrohrsichter ist zum Beispiel in der Station 6 vorgesehen,

Die Fig. 5 zeigt eine Längsschnitunsicht eines besonders bevorzugten Tallrobischiers, der zum Beispiel in der Station 9 vorgesehen ist. Dabei wird ein Massestrom eines 15 Stoffgemisches Sehenfalls uzerst in einem Schneckenförderer 450 mil Schreckenwendel 451 fluidistiert und vereinzelt und dam durch ein Zuffbrungsschr 410 in ein Separationsrohr 420 eingegeben. Analog zu dem in Fig. 4 dargestellten Fallrobrischter werden die Schwenzeitel mit einem Masses-20 strom 4 abgeführt. Die Leichtanteile werden vertikal nach ohen beschlennig und werden entag von Transportrobren 421, 422 und 423 als Massestrom 5 zur weiteren Verarbeitung weitergeleitzung weiter verziehen zu weiter verziehen werten der verziehen werten der verziehen werten der verziehen werten werten werten werten der verziehen werten verziehen verziehen

Ein Gebläse 430 erzeugt in dem Rohr 423 einen Luftstrom vertikal nach oben. Dadurch wird ein Unterdruck erzeugt, der in den Rohren 422, 421 und 420 einen Luftstrom in der oben beschriebenen Richtung erzeugt.

Ferner sind variable Öffnungsklappen 440 vorgesehen, um die Geschwindigkeit des Luftstromes während der Sepa- 30 ration zu regeln. Bei geöffneter Alappen 440 wird Außenluft angesogen, die Geschwindigkeit des Luftstroms während der Separation dadurch vermigent. Aufgrand der Separation dadurch vermigent. Aufgrand der Saugwirkung können keinerlei Teile durch die Öffnungsklappen
austreten und einen Verlust am Material hervorrufen.

Die Schneckenförderer 450 in beiden Ausführungsformen sind gegen die Außenluft abgedichtet, so daß diese nicht durch die Saugwirkung unkontrolliert in das Separationssystem gelangt. Auch sind die Abstände zwischen Schneckenwendel 451 und Gebäuse gering gehalten.

Es soll an dieser Stelle angemerkt werden, daß neben den in den Fig. 4 und 5 dargestellten Fallbortsichtern auch weitere geometrische Anordnungen möglich sind, ferner die Einsatzure der erfindungsgemäßen Fallbortsichter frei gewählt werden können, insbesondere zum Beispiel auch der «Sin Fig. 5 dargestellte Fallrohnsichter in der Station 9 des oben beschriebenen Verfahrens eingesetzt werden kann. Die erfindungsgemäßen Fallrohnsichter sind zur Verdeutlichung ihrer bevorzugten Arwendungsgebeite innerhalb eines Wie-deraufbereitungsverfahrens von Mischabfällen beschrieben 5 worden, sie können aber auch bei anderen Anwendungen Platz finden, in denen eine Separation von Einzelementen nach ihrem spezifischen Gewiecht durchgeführt werden soll.

Ferner soll angeunekt werden, daß es aufgrund der hohen Elltzienz der erfaltunfsspensäßen Fallrohrsichter auch mög- 50 lich ist, daß der oben beschriebene Verfahrensschritt d), das Abrennen von magnetischen Metaltellein, das normalerweise durch Magnetabschäder geschicht, auch entfallen kann, wenn keine zusätzliche Tennung von magnetischen Metallen erwituscht ist, oder der Verfahrensschritt d) im Ge gensatz zu der oben beschriebenen Reihenfolge auch den Fallrohrsicheme nachgeschalter vorgesehen werden kann, wobel aufgrund der bereits stattgefundenen Vorseparation der Verfahrensschritt d), das Abrennen von magnetischen Metallteilen, aus dem Massestrom 4 effizienter ist als aus 65 dem Massestrom 4.

Fig. 6 zeigt eine Längsschnittansicht eines Agglomerators. Bei einer tatsächlich gebauten Anlage werden bei-

spielsweise sechs Agglomeratoren parallel geschaltet. Aus dem Puffersilo der Fig. 3 wird der Mischkunststoff den sechs Agglomeratoren pneumatisch zugeführt, Zwei Vibrationsgrenztaster regulieren die optimale Füllhöhe. Im Ein-5 lauftrichter 500 sorgen Rührwerkswellen 510 für eine kontinuierliche Beschiekung der Einlaufschnecke 520, Die Drehzahl der Einlaufschnecke 520 ist variabel einstellbar, beispielsweise im Bereich zwischen 16,8 l/min bis 100 l/min. Das von der Einlaufschnecke 520 zugeführte Material wird auf an sich bekannte Art zwischen zwei in einem Agglomeratorgehäuse 530 angeordneten Scheiben aufbereitet, die mit wechselbaren Knetleisten versehen sind. Dabei ist eine Scheibe als Statorscheibe und die andere als Rotorscheibe ausgebildet. Durch eine im Agglomeratorgehäuse 530 axial verschiebbare Lagerbuchse läßt sich der Abstand zwischen der Statorscheibe und der Rotorscheibe verstellen. Um eine thermische Überbeanspruchung des Materials zu vermeiden, sind beide Scheiben mit einer Kühlung ausgerüstet. Dazu sind Bohrungen radial bis in das Zentrum der Scheiben geführt, so daß gesteuert Wasser zugeführt werden kann, um die Scheiben zu kühlen, damit die Temperaturen nicht in einen Bereich kommen, in dem der Kunststoff zu stark plastifiziert und die Scheiben verkleben würden. Die Kühlwassertemperatur sollte 40°C nicht übersteigen.

Patentansprüche

 Verfahren zum Aufbereiten von Mischabfällen, die im wesentlichen aus Kunststoffen, Papier-Kunststoff-Verbundstoffen, Glas, Metallen, Papier, Pappe und weiteren Störstoffen bestehen, für den kontinuierlichen Betrieb einer Aufbereitungsanlage, welche eine Mehrzahl von aufeinanderfolgenden durch jeweils zumindest eine Transportstrecke verbundene Bearbeitungsstationen zumindest mit den Schritten in der Abfolge Metallscheidung, Windsichtung und Papierentfernung aufweist, zwischen denen weitere Schritte vorgesehen sein können oder die unmittelbar aufeinanderfolgen, wobei der Gut-Materialstrom bei der Übergabe zur letzten Transportstrecke vor der Bearbeitungsstation eine Beschleunigung erfährt, so daß die durchschnittliche tatsächliche Geschwindigkeit der Partikel des Gut-Materialstroms auf der letzten Transportstrecke und damit unmittelbar vor Eintritt in die Bearbeitungsstation der Metallscheidung kleiner ist als unmittelbar vor Eintritt in die Bearbeitungsstation der Nachsichtung und diese wiederum kleiner ist als die durchschnittliche Geschwindigkeit unmittelhar vor Eintritt in die Bearbeitungsstation der Papierscheidung, mit den Schritten: (a) Zerkleinern der Mischabfälle:

- (a) Zerkleinern der Mischabfälle;
 (b) Zwischenspeichern der zerkleinerten Mischabfälle;
- (c) gleichmäßiges Weiterfördern der zwischenge-
- speicherten Mischabfälle; (d) Abtrennen von magnetischen Metallteilen;
- (e) Abtrennen von unmagnetischen Teilen aus Materialien mit einem spezifischen Gewicht, welches ein festlegbares minimales spezifisches Gewicht überschreitet:
- (f) Abtrennen von Papier, beispielsweise aus den Papier-Kunststoff Verbundstoffen;
- (g) Zwischenspeichern der erhaltenen Kunststofffraktion und
- (h) Agglomerieren der Kunststofffraktion.
- Verfahren nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß der Mischabfall-Strom zwischen zwei benachbarten Stationen mit im wesentlichen konstanter Geschwindigkeit auf der jeweiligen Transportstrecke ge-

12

fördert wird.

- Verfahren nach Anspruch 1 oder 2, dadurch gekennzeichnet, daß in zumindest einer der Stationen ein Vorrat an gegebenenfalls vorbehandeltem Material zeitweilig eehalten wird.
- Verfahren nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß nach dem Schritt (g) erneut der Schritt (e) ausgeführt wird.
- Verfahren nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß
 - (i) der agglomerierte Kunststoff auf eine feste
- Korngröße zerkleinert wird.

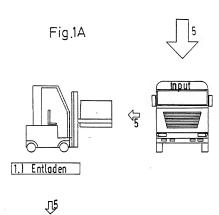
 6. Verfahren nach Anspruch 5, dadurch gekennzeichnet, daß nach dem Schritt (i) erneut der Schritt (d) aus-
- geführt wird.

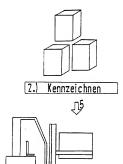
 7. Verfähren nach einem der Ansprüche 1 bis 6, dadurch gekennzeichnet, daß das zu bearbeitende Material pneumatisch gefördert wird.
- Aufbereitungsanlage zum Durchführen des Verfahrens nach einem der Ansprüche 1 bis 7, mit
 - (a) mindestens einem Shredder zum Zerkleinern
 - der Mischabfälle; (b) einem ersten Puffersilo als einer ersten vorrat-
 - (6) einem erstem Funerstio aus einer ersten vorrathaltenden Station, in den die zerkleinerten Mischabfälle aus jedem der Shredder gefördert werden, 25 wobei der Puffersilo eine Vorrichtung zum gleichmäßigen Beschicken eines abtransportierenden Förderurs aufweist;
 - (c) mindestens einem Magnetabscheider;
 - (d) mindestens einer Einrichtung zum Abtrennen 30 von unmagnetischen Teilen aus Materialien mit einem spezifischen Gewicht, welches ein festlegbares minimales spezifisches Gewicht überschreitet.
 - (e) mindestens einer Vorrichtung zum Abtrennen 35 von Papier beispielsweise aus den Papier-Kunststoff-Verbundstoffen;
 - (f) einem zweiten Puffersilo als einer zweiten vorrathaltenden Station, in dem die Kunststofffraktion aus jeder der Vorrichtungen zum Abtrenen von Papier gesammelt wird; und
 - (g) mindestens einem Agglomerator zum Agglomerieren der Kunststofffraktion,
- Aubrereitungsanlage nach Anspruch 7, dadurch gekennzeichner, daß dem Puffersolle, in dem die Kunststofffraktion gesammelt wird, zumindest eine weitere Einrichtung zum Abternalen von unamgeeitschen Teilen aus Materialien mit einem spezifischen Gewicht, welches ein festlegbares minimales spezifisches Gewicht überschreiten, nachgeschalte ist.
- 10. Aufbereitungsanlage nach Anspruch 8 oder 9, dadurch gekennzeichnet, daß dem mindestens einen Aggiomerator eine Einrichtung zum Zerkleinern des Aggiomerats auf eine festgelegte Korngröße nachgeschalter ist.
- Aufbereitungsanlage nach Anspruch 10, dadurch gekennzeichnet, daß mindestens ein weiterer Magnetabscheider vorgesehen ist, zu dem das zerkleinerte Agglomerat gefördert wird.
- 12. Puffersilo für eine Authereitungssmlage, die mit dem Verfahren nach einem der Anspriche 1 bis 7 arbeitete, besehend aus einem Gehäuse (200) mit zumindest einer Öffung (210) im oberen Bereich iste Schäuses einer Öffung (210) im Einbringen des zwischenzuspeichenden Materials und zumindest einer Austragsöffung (220) off das Material, daufurch gekenzeichnet, daß im Bodenbereich des Gehäuses (200) eine Vielzahl von Austragsöffund; (220) vorseschen sit, wobei die Austragschecken (220) vorseschen sit, wobei die Austragschen (220) vorseschen sit, wobei die Austragschecken (220) vorseschen sit, wobei die Austragschecken (220) vorseschen sit, wobei die Austragschecken (220) vorseschen sit.

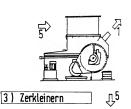
- tragschnecken (230) so angeordnet sind, daß sie in ihrer Wirkung die gesamte Bodenfliche des Gehäuses (200) überstreichen, und daß mindesten seine Verlaufschnecke (240) vorgesshen ist, die das Material homogenisierend über zumindest einen Teil der Austragschnecken (230) Girdert, so daß druch die mindestens eine Austragsöffung (220) ein vergleichnistßigter Massestrom des Materials ausgegetragen wird.
- Puffersilo nach Anspruch 12, dadurch gekennzeichnet, daß die Austragschnecken (230) mit jeweils unterschiedlichem Drehsinn arbeiten,
- 14. Puffersilo nach Anspruch 12, dadurch gekennzeichnet, daß die Austragschnecken (230) parallel zueinander angeordnet sind und die Vorlaufschnecke (240) gegenüber den Austragschnecken (230) um 90° verdreht angeordnet ist.
- 15. Pulfersilo für eine Authentiungsanlage, die mit dem Verfahren nach einem der Ansprüche I. bis 7 arbeitet, bestehend aus einem Gehäuse (300) mit zumindest einer Offinung (301) mit oberen Bereich des Gehäuses (300) zum Einbringen des zwischenzusspeichenden Materials und zumindest einer Austragslörung (320) für des Material, dadurch gekennzeichnet, daß zuminstest eine unter Unterdruck sehende Auflockentengeschnecke (330) für im Puffersilo gespeichertes Material vorgesehen ist und daß eine Absaugerinfehtung (340) Luft aus dem Gehäuse (300) der zumändest einen Auflockerungsschnecke (330) mülthr.
- Puffersilo nach Anspruch 15, dadurch gekennzeichnet, daß das Gehäuse (300) zum Bodenbereich hin konisch bzw. trapezförmig erweitert ist.

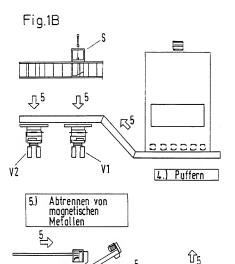
Hierzu 8 Seite(n) Zeichnungen

- Leerseite -

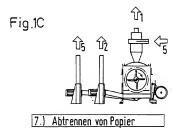












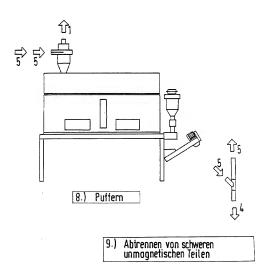
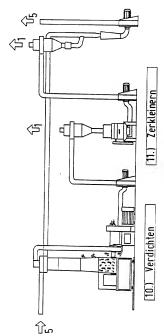
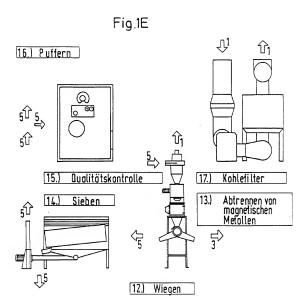


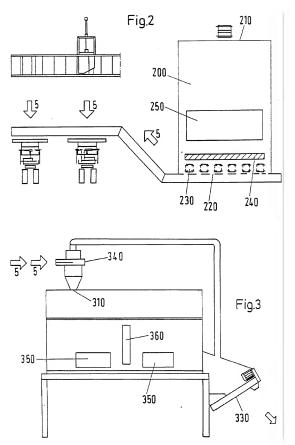
Fig.1D

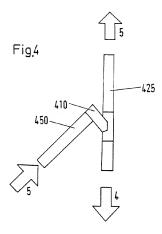


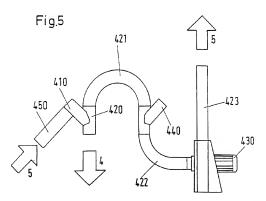


- ·		

18.) Steuerung







ZEICHNUNGEN SEITE 8

Nummer: Int. Cl.⁶: Veröffentlichungstag:

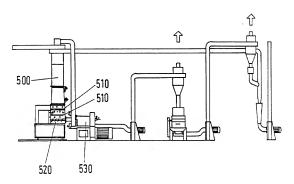


Fig.6